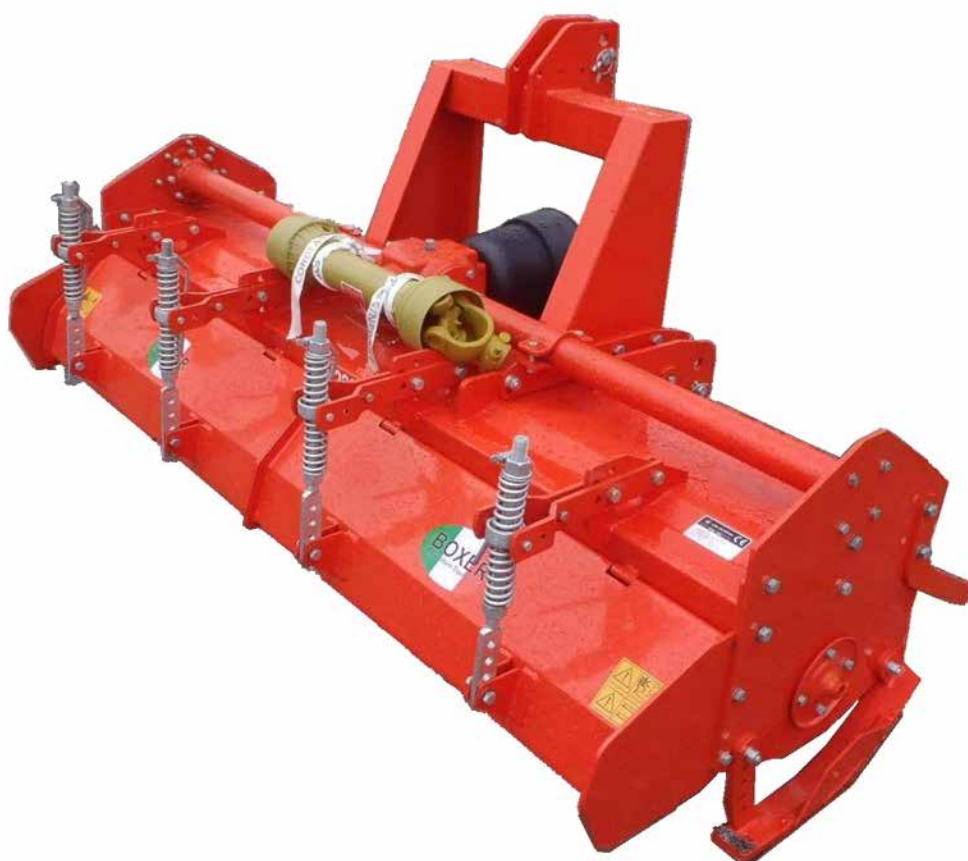




# GRONDFREES

## GF

### GEBRUIKERSHANDLEIDING



**P. de Heus en Zonen Greup B.V.**  
Stougjesdijk 153  
3271 KB Mijnsheerenland  
Nederland  
Tel: +31 (0) 18 66 12 333  
E-mail: [info@boxeragri.nl](mailto:info@boxeragri.nl)



**NL | NEDERLANDS**

**OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING**



<b>1.</b>	<b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....	<b>4</b>
1.1	Symbolen.....	4
1.2	Veiligheidspictogrammen .....	5
<b>2.</b>	<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>INGEBRUIKNAME / BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>9</b>
<b>4.</b>	<b>OPSLAG</b> .....	<b>12</b>
<b>5.</b>	<b>ONDERHOUD, REPARATIE</b> .....	<b>13</b>
5.1	Onderhoud .....	13
5.2	Bestellen van onderdelen.....	15
<b>6.</b>	<b>AFDANKEN EN MILIEU</b> .....	<b>16</b>

---

# 1. ALGEMENE INFORMATIE

## 1.1 Symbolen

Onderstaande veiligheidssymbolen worden in dit boekje gebruikt:

---



**WAARSCHUWING**

Roept de gebruiker op om extra aandacht te schenken om bepaalde situaties die persoonlijke veiligheid kunnen in gevaar brengen.

---



**LET OP**

Benadrukt situaties die de persoonlijke veiligheid in gevaar kunnen brengen.

---








**BELANGRIJK**

Dit benadrukt algemene belangrijke info.

---

## 1.2 Veiligheidspictogrammen

De stickers en de informatie op de machine, moeten worden gevolgd. Disrespect kan de dood of zwaar lichamelijk letsel veroorzaken. Zorg ervoor dat alle stickers aanwezig en zichtbaar zijn. Neem indien nodig contact op met de meest dichtbijgelegen Boxer dealer.

NR.	SYMBOOL	OMSCHRIJVING
1		Het risico van verwondingen aan de hand: Terwijl de machine in werking is, is het verboden om de afschermingen te verwijderen of te openen.
2		Aandacht: Lees zorgvuldig instructies en veiligheidsnormen alvorens de machine te gebruiken.
3		Aandacht: De machine wordt geleverd zonder enige olie.
4		Gebruikt aftakastoorental.
5		Verboden: Klim niet op de machine wanneer deze in werking is of wanneer de cardanas roteert.

NR.	SYMBOOL	OMSCHRIJVING
6		Verboden: Zet geen handen of voeten onder het machineframe als deze in werking is.
7		Gevaar: zorg voor voldoende afstand wanneer de machine in werking is.

	Werk- breedte (cm)	Pk	Cat.	PTO	Gewicht (kg)	Werk- diepte (cm)	Aandrijving		Messen
							Ketting	Tandwiel	
GF 95	90	16 - 20	1	540	115	15	X		4 X 4
GF 115	115	20 - 30	1	540	135	15	X		6 X 4
GF 125	125	25 - 30	1	540	145	15	X		7 X 4
GF 125 T	125	25 - 30	1	540	285	15		X	8 X 4
GF 150	150	25 - 50	1	540	166	15	X		6 X 6
GF 150 T	150	30 - 50	1	540	300	15		X	7 X 6
GF 180 T	180	40 - 75	1 / 2	540	350	15		X	8 X 6
GF 220 T	220	60 - 70	2	540	498	22		X	10 X 6
GF 280 XL	280	90 - 120	2	540	1050	18		X	12 X 6
GF 300 XL	300	130 - 160	2	540	1250	18		X	15 X 6

---

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Een feit is dat het grootste deel van de ongevallen tijdens het werk en het onderhoud veroorzaakt worden door het niet navolgen van de veiligheidsvoorschriften.

Dat betekent dat de bediener van de machine ten alle tijden goed oplet en de machine op een correcte manier in gebruik neemt en daarbij voorkomt dat uzelf of anderen aan onnodige gevaren worden blootgesteld.



### BELANGRIJK

Als de potentieel gevaarlijke situaties worden herkend, kunnen de ongevallen gemakkelijk worden vermeden!

---

Deze machine is uitsluitend ontworpen voor het frezen van grond, of soortgelijke werkzaamheden. Ieder ander gebruik is niet toegestaan.

Ook als u eerder een vergelijkbare machine heeft bediend, dient u deze handleiding te lezen.

De bediener van de machine moet zich er voor ingebruikname van vergewissen dat de trekker en de machine aan de algemene arbeid gerelateerde wetgeving voldoen en dat de wegenverkeerswet kan worden nageleefd.

Wees er zeker- van dat de tractor geschikt voor de technische eigenschappen van de frees.

Het personeel dat de machine in werking stelt moet bekwaam zijn en verplicht over de volgende eigenschappen beschikken:

**Fysiek:** Goed zicht, coördinatie en mogelijkheden om alle instructies in veilige omstandigheden uit te voeren.

**Geestelijk:** De capaciteit om de veiligheidsvoorschriften en de standaard normen te begrijpen en toe te passen. Zij moeten zorgvuldig en correct instaan voor de veiligheid van zichzelf en andere mensen.

**Opleiding:** Zij moeten dit handboek lezen en gevaarsetiketten lezen en bestuderen. Zij moeten zich specialiseren in het gebruik van de onderhoudsaspecten.

### Werkkleding

Tijdens het werken en het onderhoud moet men beschermingsmateriaal gebruiken:

- Werkkleding, geen losse kleding of loshangende delen
- Veiligheidshandschoenen
- Helm voor hoofdbescherming
- Veiligheidsschoenen.
- Gehoorbescherming bij langdurig gebruik



### BELANGRIJK

Voor u persoonlijke veiligheid, houd u aan de voorwaarden en leef de regels na.

---

---

**Tijdens het werk en onderhoud moeten de volgende punten in acht worden genomen:**

- Geef gevolg aan alle veiligheidsvoorschriften met inbegrip van de handleiding en de vermelde voorkomende instructies op de machine.
- Bedien de machine op een veilige wijze.
- De machine mag alleen bediend worden door ervaren en vertrouwde personen.
- Wees voorzichtig en tref alle voorzorgsmaatregelen op veiligheidsgebied.
- Verzeker u ervan, dat alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen altijd op de bestemde plaats zijn aangebracht.
- Blijf buiten het bereik van bewegende delen.
- Verzeker u ervan dat motor, aftakas en draaiende delenstel staan alvorens te beginnen met afstelling, reiniging of smering van de machine.
- Zorg ervoor dat tijdens het werk met de machine niemand in de gevarenzone is en zorg ervoor dat iedereen ver uit de buurt is. Dit geldt speciaal wanneer er langs een weg nabij sportvelden, etc. gewerkt wordt.
- Zuiver de velden van vreemde voorwerpen en stenen.
- Gebruik zwaailichten of andere veiligheidstekens, indien vereist.
- Het is niet toegestaan zich op de machine te bevinden.
- Gebruik uitsluitend originele BOXER – onderdelen.
- Let erop dat er zich geen kinderen rond de machine bevinden, tijdens het werk, maar ook wanneer de machine opgeslagen staat!
- Zorg er altijd voor dat er geen mensen in het werkgebied van de machine zijn.
- Til nooit mensen op de machine.
- Werk nooit op hellingen, om de regelmatigheid van de machine niet in gevaar te brengen.



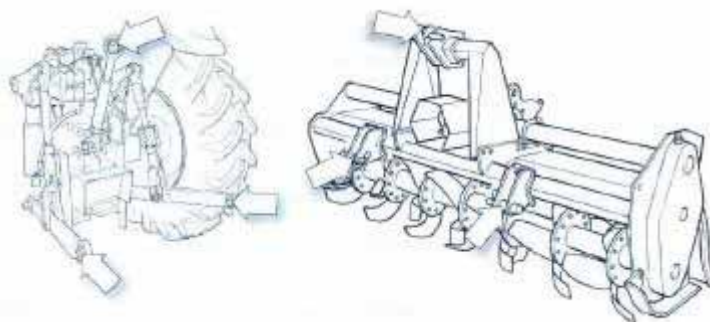
### 3. INGEBUIKNAME / BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

#### Aankoppelen

Het is raadzaam deze handleiding zorgvuldig te lezen alvorens te starten met werken. Alle Boxer frezen zijn gemaakt zodat ze achter elke tractor passen die voorzien is van een hydraulisch aankoppelsysteem.

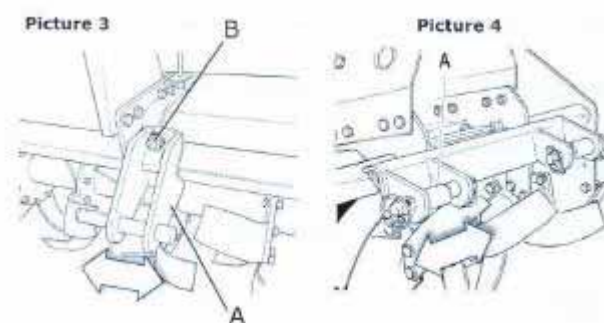
Alvorens aan te koppelen, zorg ervoor dat de tractor en de machine op een vlakke ondergrond staan en dat er zich niemand tussen de tractor en de machine bevindt.

Rij langzaam met de tractor achteruit en zorg ervoor dat de armen van de tractor in lijn zijn met de aankoppelpunten van de machine. Stop nu de motor van de tractor en trek de handrem op.



Wanneer dit gebeurd is, verwijder de pennen A uit de machine en bevestig de liftarmen van de tractor met de machine door middel van deze pennen A. Bevestig daarna de topstang van de trekker aan het bovenste aankoppelpunt van de machine.

Draai de topstang totdat de bovenzijde van het frame horizontaal staat. Blokkeer daarna alle pennen met de bijhorende borgveren.

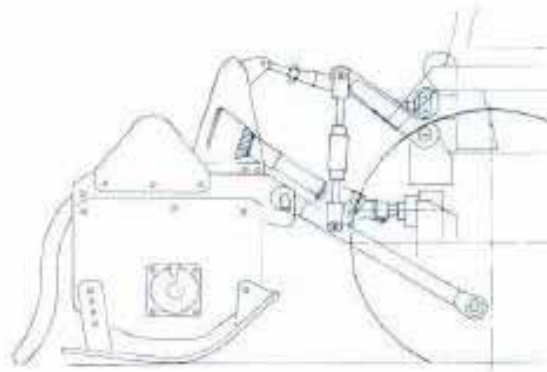


Bij sommige Boxer frezen is er de mogelijkheid om de aankoppelpunten te verplaatsen om een gepaste uitlijning tussen tractor en machine te verkrijgen.

Bij sommige frezen kunnen de aankoppelpunten verplaatst worden door bout B losser te maken (fig. 3) en dan de koppelstukken A te verschuiven. Draai deze bouten terug heel goed vast (zie spanningstabel van de bouten en moeren).

---

Bij de frezen kan de gepaste uitlijning verkregen worden door de uitvulbusjes A te verplaatsen (fig. 4).



**LET OP**

Na uitvoering van het bovenstaande, is het raadzaam te controleren of alle bouten en moeren goed vast zitten.

---

### Aankoppeling van de koppelingsas

Alvorens de koppelingsas aan te brengen, is het zeer belangrijk om na te gaan of de bijgeleverde koppelingsas in overeenstemming is met het toerental en draairichting van de tractor. Daarom, lees steeds aandachtig de handleiding van de tractor alsook de handleiding van de koppelingsas.

Alvorens verder te gaan, controleer of de bescherming van de uitgaande aftakas van de trekker, de machine en van de koppelingsas aanwezig zijn. Ga zeker na of de bescherming van de koppelingsas in uitgeschoven positie lang genoeg is.



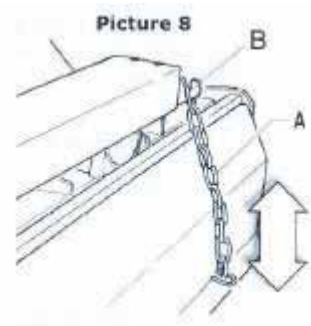
**LET OP**

Bij maximale uitgeschoven positie van de koppelingsas, moeten de beschermingen minimaal nog 1/3 van hun totale lengte overlappen (LT), bij minimale ingeschoven positie moet er nog steeds een speling zijn van 1-2 cm (fig. 5).

---

### Afstelling van het nivelleerbord

Het achterbord kan in hoogte ingesteld worden om een verbeterde nivellering te verkrijgen. De afstelling kan gebeuren door ketting A (fig. 8) los te maken van haak B en deze opnieuw te bevestigen op de gewenste hoogte.





## WAARSCHUWING

Deze handelingen mogen enkel gebeuren in het land en alleen na het stopzetten van de motor, het ontkoppelen van de aftakas en het optrekken van de handrem. Indien nodig, licht de machine uit de grond, en zet deze opnieuw neer op het oppervlak zodat niemand gewond kan raken door het mogelijk plots neervallen van de machine.

---

### Diepte instelling

De werkdiepte is afhankelijk van de positie van de sleepvoeten. Wanneer deze omhoog gebracht worden, zal de frees dieper werken. Wanneer men deze laat zakken, zal de frees ondieper werken. Het is belangrijk dat beide sleepvoeten op dezelfde hoogte ten opzichte van elkaar staan.

Om de werkdiepte te wijzigen bij de frezen, demonteer bout A (fig. 6) en wijzig de diepte door een van de andere gaten (B) te gebruiken. Zet deze bouten vast volgens spanningstabel van bouten en moeren.

Een andere manier om de werkdiepte te wijzigen bij frezen, los bout A (fig.7) en verschuif stuk B in de gewenste positie. Schroef deze bouten terug vast volgens spanningstabel van bouten en moeren.

---



## WAARSCHUWING

Deze handelingen mogen enkel gebeuren in het land en alleen na het stopzetten van de motor, het ontkoppelen van de aftakas en het optrekken van de handrem. Indien nodig, licht de machine uit de grond, en zet deze opnieuw neer op het oppervlak zodat niemand kan gewond raken door het mogelijk plots neervallen van de machine.

---

### Rotorsnelheid

Voor de juiste snelheid verwijzen we naar de sticker op de desbetreffende machine.

### Kettingspanning

Enkele frezen (zie specificaties) worden aangedreven met ketting. De spanning gebeurt door een automatische kettingspanner.

### Werken met de machine

Nu alles in de gewenste positie staat, is de machine klaar voor gebruik. We adviseren om de koppelingsas in werking te zetten wanneer de machine slechts enkele centimeters boven de grond is.

Als de machine draait, laat deze dan volledig zakken.

### Transport op de weg

Transport kan worden gedaan d.m.v. een trekker of aanhanger.

Voordat u de machine over de openbare weg vervoert, moet u zich ervan vergewissen dat de geldende verkeersregels in acht worden genomen. Dat houdt natuurlijk in dat verlichting en signalering op de trekker niet door de machine worden gehinderd.

Beperk de transportsnelheid tot maximaal 30 km/u indien er op de machine geen andere maximaal toegestane snelheid staat.

---

## 4. OPSLAG

Als de machine voor langere tijd niet gebruikt wordt adviseren we om:

1. De machine te wassen en te laten drogen.
2. Alle delen te controleren en de beschadigde eventueel te vervangen.
3. Alle bouten en moeren te controleren.

Smeer alle draaiende delen en plaats de machine op een droge plaats.

---

## 5. ONDERHOUD, REPARATIE

Onderhoud is een fundamenteel onderdeel voor een lange levensduur en optimale werking voor elke machine. Een goed onderhouden machine zorgt tevens ook voor een vergrote veiligheid.

De onderhoudsbeurten in deze handleiding zijn louter informatief en zijn berekend op een normaal gebruik.

Aanpassingen zijn nodig bij een intensiever gebruik, meer of minder vervuilde omstandigheden, en eveneens weersafhankelijk.



### LET OP

Alvorens vetnippels te smeren moeten deze eerst schoongemaakt worden zodat het aanwezige vuil niet vermengd wordt met het vet.

Bij het bijvullen van olie, wordt het aangeraden om olie met dezelfde eigenschappen te gebruiken.

Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden is het belangrijk dat de machine horizontaal en op een stabiele ondergrond staat. Zorg ervoor dat de machine steeds ontkoppeld is van de tractor.

Na het eerste werk uur moeten alle bouten en moeren, vooral de mesbouten, gecontroleerd worden. Controleer eveneens alle veiligheidsafschermingen

---

## 5.1 Onderhoud

### Eerste onderhoudsbeurt: na de eerste 50 werkuren

Vervang de olie in de tandwielkast en controleer alle bouten en moeren.

### Elke 8 werkuren

Smeer de rotor via vetnippels A (fig. 20).

Smeer de koppelingsas.

### Elke 50 werkuren

Controleer het olieniveau van de tandwielkast A (fig. 21).

Controleer het olieniveau van de zijdelingse aandrijving A (fig. 22).

Controleer het olieniveau van de rotor bij (fig. 23)

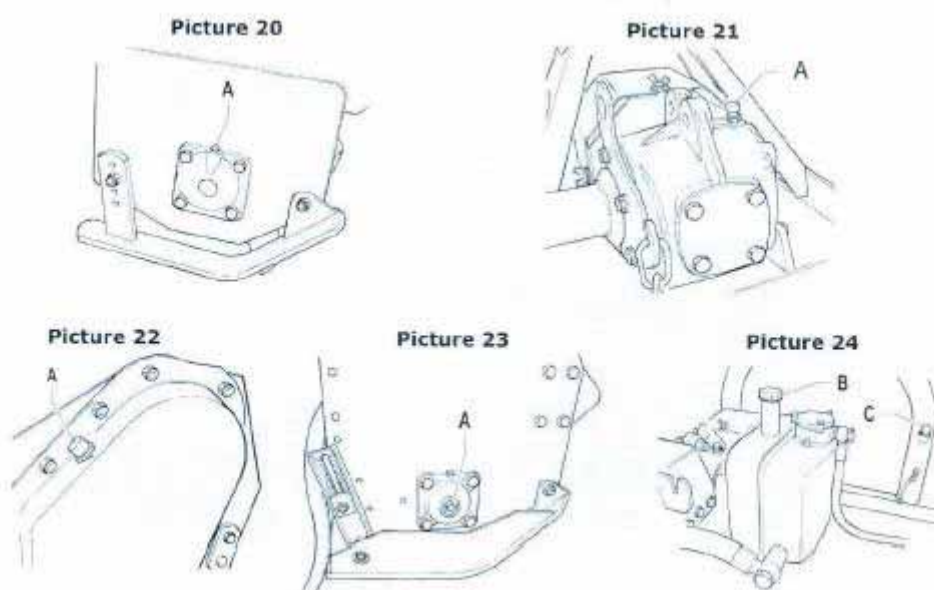
Indien nodig vul bij met SAE 80W90 olie.

Controleer alle bouten en moeren, vooral de mesbouten.

### Elke 500 uren

Vervang de tandwielkastolie, de olie van de zijdelingse aandrijving en de rotor.

Voor deze onderhoudsbeurten adviseren we om contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Boxer dealer.



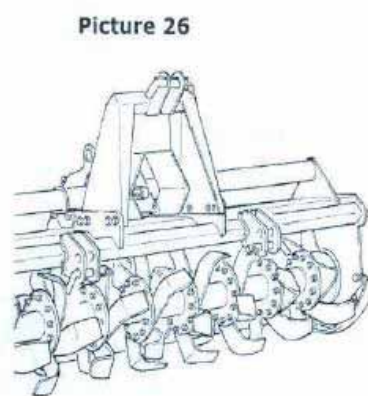
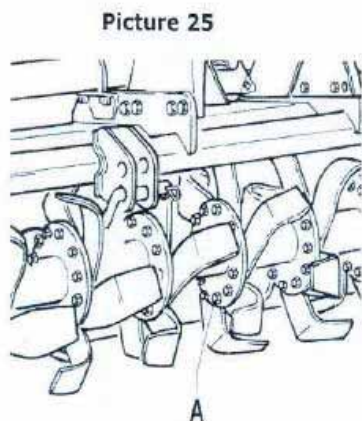
---

### Vervangen van messen

Om een perfect resultaat te garanderen, controleer of de messen in goede staat en goed vastgemaakt zijn door middel van de originele bouten en moeren. Indien nodig vervang deze door de originele messen, maar zorg ervoor dat de correcte positie steeds behouden blijft.

Zorg ervoor dat de mesbouten A (fig. 25) steeds aan de meskant en de rondsel en moer aan de flenzijde zijn zodat deze niet loskomen bij gebruik.

Bij het vervangen van de messen, wordt het aangeraden om mes per mes te vervangen zodat de originele mestand steeds behouden blijft (fig. 26).



## 5.2 Bestellen van onderdelen

Raadpleeg een onderdelen boek voor het bestellen van onderdelen. De aanvraag moet steeds gebeuren via een Boxer dealer.

Volgende informatie is vereist:

- Type en breedte van de machine
- Artikelnummer (indien bekend)
- Het gewenste aantal
- Het gewenste transportmiddel, in overleg met uw dealer.

---

## 6. AFDANKEN EN MILIEU

Indien de grondfrees niet meer geschikt is voor verder gebruik, dienen de hydrauliek slangen te worden gedemonteerd en de hydrauliek olie te worden afgetapt.

De gescheiden materialen dienen elk afzonderlijk bij de daarvoor bestemde instanties / bedrijven te worden aangeboden.